

\*\*\*\*\*  
TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- Wie van huis uit dialect spreekt, heeft in sociaal-maatschappelijk opzicht nog altijd een achterstand ten opzichte van mensen die in het Standaardnederlands zijn opgevoed.

Bron: Dagblad van het Noorden, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1549-582>

- Er zijn nog altijd te weinig FBI-agenten die Arabisch spreken.

Bron: De Telegraaf, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1550-582>

- Het besluit van enkele scholen om sms-les te geven, heeft in Australië tot opschudding geleid.

Bron: The World Today, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1551-582>

\*\*\*\*\*

### 2. Website van de maand: Taalrubriek Radio Noord-Holland

De regionale omroep Radio Noord-Holland heeft al vele jaren een taalrubriek. In het verleden is deze verzorgd door onder anderen Riemer Reinsma en Marc van Oostendorp; de laatste weken bespreekt de jonge taalkundige Mathilde Jansen elke week een 'heikel onderwerp uit de Nederlandse taal' met de presentator Arjan Burggraaf. Aan de orde kwam afgelopen woensdag bijvoorbeeld het Poldernederlands. Oude afleveringen zijn te beluisteren via de website van de omroep.

Taalrubriek Radio Noord-Holland: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1552-582>

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: De verschrikkelijke Duitse taal

De Amerikaanse humoristische schrijver Mark Twain (1835-1910) schreef een beroemd geworden essay waarin hij het Duits belachelijk maakt: 'The Awful German Language'. Een citaat: "Een gemiddelde zin, in een Duitse krant, is een subliem en indrukwekkend curiosum; hij beslaat een kwart kolom; hij bevat alle tien woordsoorten - niet in een regelmatige volgorde, maar door elkaar; hij is voornamelijk opgebouwd uit samenstellingen die door de schrijver ter plekke zijn verzonnen, en niet in enig woordenboek kunnen worden nageslagen - zes of zeven woorden tot één woord ineengedrukt, zonder zoom - dat wil zeggen, zonder verbindingsstreepjes; hij behandelt veertien of vijftien verschillende onderwerpen, ieder tussen zijn eigen haakjes gezet, met hier en daar extra haakjes die dan weer drie of vier van de kleinere haakjes afsluiten, zodat je doosjes in doosjes krijgt; tot slot worden alle haakjes openen en sluiten tussen een stel reuzehaakjes geklonterd, waarvan er een in de eerste regel van de majestueuze zin geplaatst is en de andere midden in de laatste regel - waarna het WERKWOORD komt, en je voor het eerst ontdekt waar die kerel het over had; en na het werkwoord - als een soort versiering, voorzover ik kan zien - propt de schrijver er dan nog even "haben sind gewesen gehabt haben geworden sein" in, of woorden van gelijke strekking, en het monument stáát er. (...) Duitse boeken zijn gemakkelijk genoeg te lezen als je ze voor een spiegel houdt of op je hoofd staat - om de constructie om te draaien - maar ik denk dat een Duitse krant leren lezen en begrijpen iets is wat voor een buitenlander altijd buiten zijn bereik zal blijven."

Het hele essay van Mark Twain is in het Engels op het internet te lezen: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1553-582>

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

\*\*\*\*\*

*van Dale* **OnzeTaal**